

## **National Property Law: Understanding the Basics**

The concept of national properties emerged in France at the end of the 18th century with the issuance of Decree 22/11/1790, which included the Domain Law. This law recognized the state's ownership of assets that are inalienable and imprescriptible. Since then, this concept has continued to evolve, largely thanks to the judicial efforts of the Council of State, which established the principles governing it today.

Since independence, Algeria has enacted two significant texts regulating this area:

- The decree issued on June 30, 1984, during the socialist era, which adopted a broad interpretation of national properties (Law 84-16);
- The law issued on December 1, 1990, which introduced a distinction between public national properties and private national properties (Law 90-30).

The term "national properties" in Algerian legislation corresponds to the term "domain" in French law. This term only appeared in France in the late 18th century when the notion of property was limited to royal possessions. This is epitomized by the famous statement of King Louis XIV: "I am the state." In 1790, shortly after the French Revolution and the abolition of the monarchy, the Domain Law was enacted. It was later replaced in 1807 by a law using the term "state property." By 1851, a distinction had been made between the public domain and the state's domain, the latter eventually being termed the private domain.

The importance of distinguishing between these two types lies in their differing legal frameworks:

- Public property is based on the principle of allocation for the public interest and is subject to a stricter system of protection.
- Private state property, on the other hand, is considered civil property and is generally governed by the provisions of private law, albeit with certain restrictions dictated by the nature of the state.

Each type has its own independent legal system and corresponding judicial bodies:

- Conflicts concerning the public domain are governed by administrative law and fall under the jurisdiction of the administrative judiciary.
- Conflicts involving the private domain are subject to ordinary judiciary processes.

Among national properties are assets owned by the state, such as land, forests, factories, and military installations. The Algerian Constitution addresses national properties in Articles 20–22, using the term "national group" instead of "national properties" for certain key assets. These assets are deemed indivisible and remain the collective property of all. The Constitution also leaves the task of organizing these properties to legislation.

## قانون الأملاك الوطنية: فهم الأساسيات

ظهرت فكرة الأملاك الوطنية في فرنسا مع نهاية القرن الثامن عشر بصور المرسوم 1790/11/22 المتضمن قانون الدومين، الذي أقر بملكية الدولة لهذه الأموال غير القابلة للتصرف والتنازل. إلا أنه ومنذ ذلك التاريخ لم تتوقف هذه الفكرة عن التطور، بفضل الاجتهاد القضائي لمجلس الدولة الذي كان وراء وضع المبادئ التي تحكمها اليوم. وقد عرفت الجزائر منذ الاستقلال نصين اهتمتا بتنظيم هذا المجال :

- الأمر الصادر في 30 جوان سنة 1984 في ظل الاشتراكية، والذي تميز بمفهوم موسع للأملاك الوطنية (القانون 84-16)؛

- والقانون الصادر في أول ديسمبر سنة 1990 ، والذي ميز بين الأملاك الوطنية العامة، والأملاك الوطنية الخاصة (القانون 90-30).

إن عبارة الأملاك الوطنية المستعملة في التشريع الجزائري تقابل في القانون الفرنسي مصطلح "الدومين" التي لم تظهر في فرنسا إلا في أواخر القرن الثامن عشر، حيث لم يكن يعرف إلا ملكية الملك، وقد يلخص ذلك عبارة شهرية للملك لويس الرابع عشر "أنا الدولة"، ففي سنة 1790 ومباشرة بعد الثورة الفرنسية والقضاء على النظام الملكي صدر قانون الدومين لتستبدل سنة 1807 الذي استعمل عبارة ملكية الدولة. وفي سنة 1851 تم التمييز بين الدومين العام ودومين الدولة والذي حلت محله لاحقا عبارة الدومين الخاص.

تكمن أهمية التمييز بين النوعين يكمن في أن الأملاك العمومية تقوم على فكرة التخصيص للمصلحة العامة وهي تتمتع بنظام أشد من حيث الحماية، بينما تعتبر الأملاك الخاصة للدولة ملكية مدنية تخضع لأحكام القانون الخاص بشكل عام، أي للأحكام ذاتها التي تخضع لها الملكية المدنية مع وجود قيود معينة اقتضتها طبيعة الدولة، فكل منهما نظام قانوني مستقل، كما أن لكل منهما جهات قضائية تختص بنظر منازعاته. فالدومين العام يخضع لجملة قواعد غير معروفة في القانون الخاص ويفصل في منازعاته القضاء الإداري، ويخضع الدومين الخاص في منازعاته للقضاء العادي.

من بين الأملاك الوطنية نجد الأموال التي تكون مملوكة للدولة كالأراضي والغابات والمصانع والمنشآت العسكرية وبالرجوع إلى الدستور الجزائري نجده قد تناول موضوع الأملاك الوطنية ونص على بعض مشتملاتها في المواد 20-22 كما نجده قد استعمل مصطلح المجموعة الوطنية عوض الأملاك الوطنية بالنسبة لبعض الأملاك الهامة والتي لا يمكن التصرف فيها بأي طريق وتبقى ملك للجميع، كما ترك مسألة تنظيم هذه الأملاك عن طريق القانون.

## **Some Terms Related To The Topic**

- Public National Properties أملاك وطنية عامة
- Private National Properties أملاك وطنية خاصة
- Economic National Properties أملاك وطنية إقتصادية
- Military National Properties أملاك وطنية عسكرية
- Specialized National Properties أملاك وطنية مستخدمة
- Waqf Properties أملاك وقفية
- National Property Conflicts منازعات الأملاك الوطنية
- General Directorate of the National Domain المديرية العامة للأموال الوطنية
- Administrative License الرخصة الإدارية
- Classification التصنيف
- Inventory الجرد
- Boundary Determination تعيين الحدود
- Tenders المناقصات